

## Eventyr, fortalte for børn, 1. oplag

## Eventyr, fortalte for Børn, 2. oplag

### I:1

|       |                                |                               |
|-------|--------------------------------|-------------------------------|
| p. 2  | kan heise Dig                  | kan heise dig                 |
| p. 8  | han, vidste nok fra gamle Dage | han vidste nok fra gamle Dage |
| p. 8  | en rigtig Cavalier             | en rigtig Cavaleer            |
| p. 10 | rigtignok midt paa Natten      | rigtignok midt om Natten      |
| p. 10 | bare et lille Øieblik          | bare et Øieblik               |
| p. 13 | Kongen og Dronningen, nok      | Kongen og Dronningen nok      |
| p. 15 | den, sidste Pibe               | den sidste Pibe               |
| p. 18 | høre Præsterne prædike         | høre Præsten prædike          |
| p. 19 | fra Vinduerne                  | for Vinduerne                 |
| p. 20 | rigtig godt                    | rigtigt godt                  |
| p. 23 | og Fisk                        | Fisk                          |
| p. 31 | hun allerede                   | at hun allerede               |
| p. 39 | deiligste bløde                | yndigste bløde                |
| p. 46 | Hvor dandse                    | Hvor dandsede                 |
| p. 50 | kunne jo ikke                  | kunne ikke                    |
| p. 50 | slet ikke lide                 | ikke lide                     |
| p. 56 | derben, det var                | derhen, der var               |

### I:2

|       |                                |                                |
|-------|--------------------------------|--------------------------------|
| p. 5  | groer paa                      | groe paa                       |
| p. 8  | hun kunde slet                 | og hun kunde slet              |
| p. 12 | hun er styg!                   | hun er styg!"                  |
| p. 13 | hver Sneefnug                  | hvert Sneefnug                 |
| p. 14 | af den frosne                  | fra den frosne                 |
| p. 14 | var et lille Hul               | havde et lille Hul             |
| p. 17 | Maaskee var det den            | "Maaskee var det den           |
| p. 20 | er blevet saa deilig opvarmet! | er bleven saa deilig opvarmet! |
| p. 22 | der var herude                 | det var herude                 |
| p. 26 | klappede med de smaa           | klappede i de smaa             |
| p. 28 | det var en Lyst                | at det var en Lyst             |
| p. 31 | "Det var slemt!"               | "Der var slemt!"               |
| p. 33 | kjender Du ham! veed           | kjender Du ham og veed         |
| p. 34 | Den stakkels                   | Den stalkels                   |
| p. 44 | bag ved ham!                   | bag ved ham:                   |
| p. 45 | de satte dem                   | de satte sig                   |
| p. 47 | det er nogle                   | "det er nogle                  |
| p. 47 | Nei," sagde                    | "Nei," sagde                   |
| p. 50 | paa sine Knæ                   | paa Knæ                        |
| p. 57 | gamle Konge.                   | gamle Konge!                   |
| p. 59 | smaa Piger                     | smaa Pager                     |
| p. 59 | blev nu bestemt                | blev bestemt                   |

|       |                     |                        |
|-------|---------------------|------------------------|
| p. 60 | til at græde!       | til at græde!"         |
| p. 61 | det var ham ikke    | at det var ham ikke    |
| p. 62 | Riis, saa at        | Riis, saa              |
| p. 62 | da ud til Bjerget   | ud til Bjerget         |
| p. 63 | Stilken var         | Stilkene var           |
| p. 67 | der nu havde        | der havde              |
| p. 69 | hendes hvide Kaabe  | og hendes hvide Kaabe  |
| p. 72 | op paa hinanden     | op ad hinanden         |
| p. 72 | de bløde Hovedpuder | deres bløde Hovedpuder |
| p. 73 | Bryllup!            | Bryllup!"              |
| p. 74 | naar da Prindsessen | naar Prindsessen       |
| p. 75 | en eneste sort      | en sort                |

### I:3

|       |  |   |
|-------|--|---|
| p. 6  | som et Rosenblad, hendes Øine saa blaa | som et Nosenblad, hendes Øine saa blaae |
| p. 10 | de tænkte vidst ikke paa               | de tænkte vist ikke paa                 |
| p. 12 | løb ud i Havet. Deilige                | løb i Havet. Deilige                    |
| p. 14 | og steeg i Række op over Vandet        | og stege i Række op over Vandet         |
| p. 15 | steeg høit op gjennem                  | stege høit op gjennem                   |
| p. 15 | som bygge og boe deroppe!              | som bygge og boe deroppe!"              |
| p. 16 | Stadsen!" sagde den Gamle."            | Stadsen!" sagde den Gamle.              |
| p. 17 | han var vidst ikke meget over 16 Aar   | han var vist ikke meget over 16 Aar     |
| p. 21 | blikstille, men meget dybt             | blikstille, men meget dyb               |
| p. 23 | hvem Prindsen var hun havde            | hvem Prindsen var, hun havde            |
| p. 30 | hundredhovede Slanger                  | hundredhovedede Slanger                 |
| p. 31 | og Kister holdte de fast               | og Kister holdt de fast                 |
| p. 32 | lader en lille Kanarifugl              | lade en lille Kanarifugl                |
| p. 36 | Solen var endnu ikke kommet frem       | Solen var endnu ikke kommen frem        |
| p. 39 | Han lod hende sye en Manddragt         | Han lod hende sye en Mandsdragt         |
| p. 43 | Hvide, han havde seet                  | Hvide, han havde see                    |
| p. 50 | hvor den lumre Pestluft                | hvor den lune Pestluft                  |
| p. 50 | i tre hundred Aar                      | i tre hundrede Aar                      |
| p. 50 | med hele dit Hjerte                    | med dit hele Hjerte                     |
| p. 58 | see nu er' Klæderne                    | see nu er Klæderne                      |

### II:1

|       |   |   |
|-------|---|---|
| p. 7  | til den den lille Gaaseurt udenfor        | til den unge Gaaseurt udenfor             |
| p. 10 | to smaa Dreng ud af Haven                 | to smaa Dreng ud i Haven                  |
| p. 12 | da kunde Blomsten ikke, som Aftenen forud | da bunde Blomsten ikke, som Aftenen forud |
| p. 15 | men hun er noget fornem                   | men hun er meget fornem                   |
| p. 17 | det var saadant et Kunststykke            | det var saadan et Kunststykke             |
| p. 19 | Hid med Passet!                           | Hid med Passet!"                          |
| p. 26 | da hvidskede de til Roserne               | da hvidskede den til Roserne              |
| p. 26 | rystede med Hovedet og sagde!             | rystede med Hovedet og sagde:             |
| p. 27 | kan blive dorsk, som Du?                  | kan blive dorsk, som Du!                  |

|       |                                  |                                   |
|-------|----------------------------------|-----------------------------------|
| p. 28 | jaget ud i Verden                | jagede ud i Verden                |
| p. 30 | ligefom et viftende Guldflor     | ligesom et viftende Guldflor      |
| p. 36 | som Mennesker styrte ned i Dybet | som Mennesker, styrte ned i Dybet |
| p. 51 | nu havde han dog faaet ret i     | nu havde han dog faaet Ret i      |

## II:2

|       |                                    |                                   |
|-------|------------------------------------|-----------------------------------|
| p. 3  | dreiedes langsomt rundt mellem     | dreiedes langsom rundt mellem     |
| p. 4  | Hvor ere dine Sønner?              | Hvem ere dine Sønner?             |
| p. 6  | bare ikke saa vidtløftigt          | bare ikke saa vidtløftigt         |
| p. 6  | halvtøet Snee med lidt Mos         | halvtøet Snee med Mos             |
| p. 8  | "Saa har du jo gjort ondt!"        | "Saa har du gjort ondt!"          |
| p. 8  | kan de Andre fortælle              | kunne de Andre fortælle           |
| p. 9  | han var rigtig nok en vild Dreng   | han var rigtignok en vild Dreng   |
| p. 13 | Flaske fuld hjem med t l mig       | Flaske fuld hjem med til mig      |
| p. 13 | hvert hundrede Aar g ør Visit      | hvert hundrede Aar gjor Visit     |
| p. 13 | saa er Du min sødeste Moder        | saa er Du mn sødeste Moder        |
| p. 13 | de hundred Aar han levede          | de hundrede Aar han levede        |
| p. 14 | der var en Røg og en Duft          | det var en Røg og en Duft         |
| p. 17 | "Nu kan du see Himmalaia!"         | "Nu kan du see Himmalaia!"        |
| p. 17 | svarede Østenvinden "men           | svarede Østenvinden, "men         |
| p. 18 | og forstenede Orgler.              | og forstenede Faner.              |
| p. 22 | syntes transparente, Malerier      | syntes transparente Malerier      |
| p. 24 | tusinde Frugter, skønne, som den!" | tusinde Frugter, skønne, som de!" |
| p. 26 | i hundred Aar maa jeg hver Aften   | i hundrede Aar maa jeg hver Aften |
| p. 27 | ikke længer Blod-Taarer            | ikke længer blodige Taarer        |
| p. 28 | Da lød der er Tordenskrald         | Da lød der et Tordenskrald        |
| p. 35 | Der var engang et Bundt            | Det var engang et Bundt           |
| p. 45 | Drengene bleve ved at synge        | Drengene blev ved at synge        |
| p. 46 | nu synge de det igjen!             | nu sige de det igjen!             |
| p. 51 | Nu skulde vi hævnnes!              | Nu skulle vi hævnnes!             |
| p. 52 | ikke glemt, han som sagde!         | ikke glemt, han som sagde:        |

## II:3

|       |  |  |
|-------|--|--|
| p. 1  | stille op ad Trappen                   | stille op af Trappen                   |
| p. 11 | hvor morsomt de selv havde det.        | hvor morsomt de selv fandt det.        |
| p. 17 | alle Tindsoldaterne præsenterede Gevær | alle Tindsoldaterne præsenterede Gevær |
| p. 20 | Kirketaarnene                          | Kirketaarnet                           |
| p. 20 | ellers ville de ikke sidde fast        | ellers vilde de ikke sidde fast        |
| p. 20 | et gammel Portræt                      | et gammelt Portræt                     |
| p. 32 | det ene Skud voxede frem               | det ene Skud voxede frem               |
| p. 32 | Hoved op til Blomsterkrukken           | Hoved op til Blomsterpotten            |
| p. 32 | duftede saa forunderligt sødt          | duftede saa forunderlig sødt           |
| p. 33 | han om den dræbte unge Mand            | ham om den dræbte unge Mand            |
| p. 35 | Bidronningen surrede i Luften          | Bidronningen summede i Luften          |
| p. 37 | bleve saa sendte til hende.            | blev saa sendt til hende.              |

|       |                                     |   |
|-------|-------------------------------------|---|
| p. 39 | "Jo nok!" sagde Keiseren, "jeg      | "Ja, her ere saa mange, som søge!!" sagde Keiseren! "Men, lad mig see! – jeg      |
| p. 40 | rigtignok noget andet end den Rose. | rigtignok noget andet end en Rose.  |
| p. 40 | gaae ned og spørg ham               | gaae ind og spørg ham   |
| p. 40 | være mindre!" svarede Svinedrengen  | være mindre!" sagde Svinedrengen.   |
|       |                                     | "Naa, hvad siger han? Spurgte Prindsessen.  |
|       |                                     | "Det kan jeg virkelig ikke sige!" sagde Hofdamen, "det er saa gruelt!"            |
|       |                                     | "Saa kan du hviske!" og saa hviskede hun  |
| p. 41 | saa gik hun,                        | gik strax,  |
| p. 42 | "Ja, men hold reen                  | "Høist interessant!" sagde Overhovmesterinden. "Ja, men hold reen                 |
| p. 42 | lig Svinedreng, lod ikke Dagene     | virkelig Svinedreng, lod ikke Dagen   |
| p. 43 | Hofdamerne ind til ham igjen        | Hofdamen ind til ham igjen  |
| p. 44 | at de slet ikke mærkede             | at han ikke skulde faae for mange, men heller ikke for lidt, de mærkede slet ikke |